

Waraka ya Paulu ka waEfezu

Mwanzo

Efezu ikiwa kaya ulu nkati ya ufalume wa waRoma, sambu kukwitiwa Turukiya. Noko cikiwepo kisiko maalumu na akisifiwanga nlungu muka wakwitiwa Artema. Paulu kawakumbusa wenye kwamini wa Efezu kuwa Almasihi kafwa pansalaba atombore na Mwenyezimungu kanfufula ka wafwi. Sambu iye ka upande wa nkono nriri wa Mwenyezimungu, kankutawala ulumwengu. Ikisa kawambira kuwa ewo wapendiwa pakulu na Mwenyezimungu julu ya Insa ndimana wajuzi wainshi vyaaishire iye. Mida, wakiinshingi pakisi, fala sambu wajuzi wainshi panuru na wase nuru yawo imwarike yolote njira ya kweli.

Almasihi kawanganya Mayahudi na Sawari Mayahudi ipate wabomora kipama ca uaduwi ukiwawanya. Iye kawajumulanisa ipate wawe nyumba takatifu mahala pakwikala Roho wa Mwenyezimungu. Visitoshe kamba kuwa Nlungu mmoja basi. Ntamana, wenye kwamini wajuzi wamwase Roho wa Mwenyezimungu awajumanise na Almasihi wekare salama. kwa kuwa rehema ya Mwenyezimungu ndi itivushire.

Eyi waraka-yi Paulu ájuzi kwandika paâwere nkalaboshu kaya ya Roma kiyasi ca mwaka wa 60 bandi ya Almasihi.

Salamu

¹ Omi Paulu, walii wa Almasihi Insa kwa nafsi ya Mwenyezimungu, niwandikira eyi waraka-yi watakatifu wa Efezu*, waminifu walungane na Almasihi Insa. ² Mwenyezimungu Baba wetu, na Insa Almasihi Mwenye wetu, wakujanliyeni rehema na salama.

Kujanliiwa pakulu julu ya Almasihi

³ Asifiwe Nlungu na Baba wa Mwenye wetu, Insa Almasihi. Iye katijanliya julu ya Almasihi na piya vinu vyema vya kiroho vyakulawa mbinguni. ⁴ Katijanliya kwa kutitondola kábula ya kumba ulumwengu, tilungane na Almasihi tiwe watakatifu na satina ukosa mbere yake. Kwa sababu ya kutipenda, ⁵ kaapangire tangu mida kakutitenda kuwa wanawe, julu ya Insa Almasihi. Javi ndi vimwajibire iye. ⁶ Basi, Mwenyezimungu asifiwe kwa rehema zake ntukufu zaatipere ofwe, julu ya ire† waampénda pakulu. ⁷ Kati yake, tipata komboriwa julu ya kifo cake‡, tiswamiwa dambi zetu kwa utajiri wa rehema zake. ⁸ Kweli, Mwenyezimungu katijaza novyo piya wijiwifu na werevu, ⁹ katifafanurira siiri yake. Iye vimwajibu tijiwe kuwa mpango wake ukuja kutimiziwa julu ya Almasihi. ¹⁰ Mpango-wo úkiwa javi: ukifika wakati maalumu, Mwenyezimungu akusanya piya viripo mbinguni na muardhi viwe sini ya mamulaka a Almasihi, kiswa cawo.

¹¹ Julu yake, titondoriwa tiwe irati§ ya

* **1:1** Mandiko mengine ewu usemi “wa Efezu” aupo. † **1:6** “Ire” ndi Almasihi. ‡ **1:7** Kigeregu: “damu yake”. § **1:11** “Tiwe irati ya Mwenyezimungu” mana ake “tiwe wanu wake maalumu”.

Mwenyezimungu. Iye katitondola tangu mida kamba vyaapangire, na vinu piya vikuna itimu nafsi yake. ¹² Anzima yake ikiwa ofwe*, tanzire kuntumaini Almasihi, tiinshi ipate tisifu utukufu wake. ¹³ Novyo umwe† mulungane na Almasihi, pamusikire usemi wa ukweli, Habari Ngema kuhusu kuvushiwa kwenu, na pamunkubalire Almasihi, Mwenyezimungu kakwisusirani Roho Takatifu waânlavire tamaa kukupani, iwe alama ya kuwa muwa wanu wake. ¹⁴ Kwisuka ka Roho Takatifu kutakikisha mpaka tîpokerera irati yetu, kuwa Mwenyezimungu akuja kutipa irati-yo. Wakati-wo, utukufu wake usifiwa!

Kushukuru na duwa

¹⁵ Kwa javyo, kwa kuwa nisikira kuwa mwankuntumaini Mwenye Insa na kuwa muwapenda watakatifu piya, ¹⁶ panitenda duwa ponse, sasa kunshukuru Mwenyezimungu kwenu umwe na kukukumbukirani. ¹⁷ Nínlebelá Mwenyezimungu, Baba ntukufu, Nlungu wa Mwenye wetu, Insa Almasihi, akupeni fahamu na werevu nroho zenu‡ mukure mukimwijiwa sana Mwenyezimungu. ¹⁸ Nínlebelá Mwenyezimungu akumwarikireni pakulu mmyoyo mwenu, ipate mwereriwe tamaa yakupangireni paamwitiwe muwe wake. Mwereriwe kuwa irati yake§ kati ya watakatifu ndi utajiri ntukufu. ¹⁹ Na mwereriwe novyo uwezo nkulu pakulu waatipa. Uwezo-wo

* **1:12** “Ofwe” ndi Mayahudi. † **1:13** “Umwe” ndi wanu Samuri-Mayahudi. ‡ **1:17** Au: “akupeni Roho wa fahamu na werevu”. § **1:18** “Irati yake” iwamba wanu wa Mwenyezimungu (ona aya 1), au ikwamba tamaa Mwenyezimungu yaawapere wanu wake.

sawa-sawa na ²⁰ uwezo nkulu Mwenyezimungu vyaâtumire paanfufure Almasihi ka wafwi, na paanturire upande wa nkono nriri wake* mbinguni. ²¹ Epa sambu, enzi-zi pamoja na enzi zija mbere, piya wenye uwezo mbinguni: wakulungwa, wenye mamulaka, viyembe vyengine vya nguvu, mamwenye, pamoja na kila cewo, Insa ndi ari julu yawo. ²² Mwenyezimungu katula vinu piya kumaulu ka Insa, na kantula kuwa kiswa ca vinu piya ka jamati. ²³ Jamati-yo ndi mwiri wake, itimiza ushahidi wa Almasihi, na Almasihi atimiza vinu piya.

2

Mainsha mapya julu ya Insa Almasihi

¹ Nomwe, mida mukenenda muri maiti hai nroho zenu julu ya madambi na makosa enu. ² Nkati ya nozo dambi-zo, mukenendanga kamba makafiri*, mukinfulata nfalume wa mashetwani ari julu, Ibilisi. Wanu sawansikiriza Mwenyezimungu, iye ndi roho awalongoza. ³ Ofwe novyo, satinamba kumwijiwa Mwenyezimungu, piya-fwe tikiinshingi tikitimiza wájibu wetu wa kibinadamu, tikifulata wájibu mbaya wa mwiri na mawazo. Tikiwa na kibinadamu cetu kamba vyawari wanu wengine, ndimana mwinsho iwa tihukumawe na nyongo ya Mwenyezimungu.

⁴ Fala Mwenyezimungu katipenda pakulu na kanawo huruma pakulu. ⁵ Kwa javyo katipa mainsha mapya, tiwe hai pamoja na Almasihi.

* **1:20** “Nkono nriri” ndi mahala pa uwezo na inshima. * **2:2** Kigeregu: “wanu wari mulumwengu-mu”.

Katenda javyo ingawa madambi etu atitenza kwenenda nroho zetu maiti-hai. Kumbukirani kuwa muvushiwa julu ya rehema yake. ⁶ Kusema kweli, Mwenyezimungu katifufula pamoja na Almasihi Insa, katíkaza pamoja naye mbinguni[†], na átitenza kulungana naye, ⁷ ipate olote enzi za mbere utajiri nkulu wa rehema yake. Katenda javyo julu ya wema wake kwetu ofwe tilungane na Almasihi Insa. ⁸ Kamana rehema ya Mwenyezimungu ndi ikuvushani julu ya kwamini kwenu. Kuvushiwa kwenu aiwere kwa vyamutendire, ila zawadi mupewa na Mwenyezimungu. ⁹ Aiwere julu ya vitendo vyema, ipate asiwepo munu wa haki yakuridāi. ¹⁰ Kamana Mwenyezimungu ndi atitendire[‡], tumbiwa tena upya tilungane na Insa Almasihi, titende vitendo vyema vyaapangire tangu mida kuwa titende.

Marikolo piya ajanliwa na Mwenyezimungu

¹¹ Kwa javyo, umwe Samuri-Mayahudi wakupongoriwa, Mayahudi wakwitani “wanu sawengire itani”, kwa kuwa ewo wengira itani, (ingawa itani yawo itendiwa na makono a mwanadamu ibadili mwiri basi), musiriware ¹² kuwa mida mûtanuşiwa na Almasihi. Kusema kweli, amúkiwa nkati ya kabila ya Iziraeli, na amúkiwa nawo fungu kati ya miyadi iwapa wanu tamaa. Mukiinshingi mulumwengu-mu samuna tamaa wala samumwijiwa Mwenyezimungu.

¹³ Fala umwe mulungane na Almasihi Insa, ingawa múkiwa baidi ya Mwenyezimungu, sambipa mujisiwa karibu yake julu ya damu

[†] 2:6 Au: “mahala mwa kiroho”. [‡] 2:10 Kigeregu: “urembo mwema”.

ya Almasihi. ¹⁴ Kamana katijisira salama, kakutenzani Mayahudi na Samuri-Mayahudi kuwa kinu kimoja tu basi. Julu ya mwiri wake, iye kabomola kipama ca uaduwi cukukwawanyani newo. ¹⁵ Iye kafuja ámuri na shuruti za Taureti, ipate awatende Mayahudi na Samuri-Mayahudi walawirire kuwa kabila moja nyipya yakulungana naye, ndimana iwapo salama. ¹⁶ Pansalaba iye kafuja uaduwi nkati ya Mayahudi na umwe Samuri-Mayahudi tiwe mwiri moja, nofwe makundi wo-mawiri, atipatanisa ka Mwenyezimungu. ¹⁷ Almasihi kâja kukwerezani habari ya usalama umwe múkiwa baidi naye, na ka ware wákiwa karibu naye. ¹⁸ Kamana julu yake, makundi wo-mawiri tanawo nafasi yakufika ka Baba julu ya Roho Takatifu mmoja noyo.

¹⁹ Kwa javyo, ámuri tena wayeni wala wanu wakupita tu basi, ila muwa wenye-kaya pamoja na watakatifu, muwa upande wa ujamaa wa Mwenyezimungu. ²⁰ Ujamaa-wo mujengiwa kamba nyumba: mapondo a aluserusu ndi mawalii na minabii, na riwe maalumu ndi Almasihi Insa mwaneyewe. ²¹ Julu yake majengo piya alunganisiwa sana-sana ipate nyumba-yo ikure, iwe nyumba takatifu yakwambudiwa Mwenye. ²² Basi, kwa sababu ya umoja wenu naye, nomwe novyo mujengiwa muwe mahala pamekazi a Roho wa Mwenyezimungu.

3

Sawari-Mayahudi newo novyo wa Mwenyezimungu

¹ Kwa sababu vyaatendire Almasihi Insa, omi Paulu, nifungíwe kwa kuntumika iye kwa ajili yenu umwe Samuri-Mayahudi, nukulebelelani duwa*. ² Niwona kuwa musikira kuhusu kazi maalumu Mwenyezimungu yanigabizire omi kwa sababu ya rehema yake. ³ Kamba vyanukwandikireni aba, mpango wa Mwenyezimungu waâfisire, nifafanuririwa. ⁴ Mukifyoma vyanandike-vyo, mukwijiwa vyanereriwe omi kuhusu mpango-wo Mwenyezimungu vyaapangire kuhusu Almasihi. ⁵ Mpango-wo awafafanuririwe wanu wa enzi zipitire, fala sambipa, julu ya Roho Takatifu, kawafafanurira mawalii watakatifu na minabii wake. ⁶ Mpango-wo ndi javi: julu ya Habari Ngema, wanu Sawari-Mayahudi walungane na Almasihi Insa waje wariti pamoja na Mayahudi, wawe vifingo vya mwiri mmoja newo, na novyo wapate tamaa moja newo.

⁷ Kwa kwereza Habari Ngema-yi, nilawirira kuwa ntumisi, julu ya rehema maalumu ya Mwenyezimungu yaanigabizire pautendeke uwezo wake kwangu omi. ⁸ Ingawa niwa ntoto pakulu futi nkati ya watakatifu piya, fala rehema-yi nipewa omi, ipate niwereze wanu Sawari-Mayahudi kuhusu utajiri nkulu sauna kipimo ka Almasihi. ⁹ Novyo mpango úfisiwe tangu mwanzo na Mwenyezimungu, mwenyé kumba vinu piya, nitondoriwa nifafanure kutimiziwa kwake. ¹⁰ Nijuzi nifafanure ipate

* **3:1** Usemi wa “nukulebelelani duwa” aupo nkigeregu nkati ya eyi aya-yi, falakini usoweriwa aya ya 14, ewu mwaha-wu Paulu pooka nawo mbere ewu mwaha-wu.

mwazikala roho, wenye kutawala na wenye mamulaka, wijiwifu jisijisi wa Mwenyezimungu, uwoneke julu ya jamati, wijiwikane. ¹¹ Ewu ndi mpango Mwenyezimungu waapangire tangu mwanzo, iwa utimiziwe julu ya Almasihi Insa, Mwenye wetu. ¹² Kwa javyo, ofwe tilungane na Almasihi na tintumaini iye, tanawo hakika na haki yakwingira ka Mwenyezimungu bila wofi. ¹³ Basi, nukulebelani isukwiseni niya kwa sababu ya tabu zangu kwa ajili yenu. Eyi ndi faida yenu!

Duwa yakulebela uwezo wa kiroho

¹⁴ Sambu, paniwaza kuhusu mpango wa Mwenyezimungu, ndi panikokora mbere ya Baba, ¹⁵ mwenyé kuteza kuwepo kabila† piya mbinguni na muardhi. ¹⁶ Nínlebelá alavye nkati ya utajiri wa utukufu wake, akupeni uwezo julu ya Roho yake ipate mukomare mmoyo mwenu, ¹⁷ Nínlebelá kuwa, julu ya kwamini kwenu, mekazi a Almasihi awe mmyoyo mwenu. Umwe molósiwa na murimbísiwa‡ julu ya pendo, ¹⁸ mukidiri kwereriwa, pamoja na watakatifu piya, upana, urefu, ujunda, pamoja na kwica ka pendo rake. ¹⁹ Aye, mwijiwe pendo ra Almasihi, ingawa ripunda kiyasi arijiwiririwa, ipate zikwijareni nfululu namuna piya za Mwenyezimungu.

²⁰ Basi, ire akidíri kutenda, julu ya uwezo wake kwetu ofwe, vinu vyakupunda vyatilebela au vyatiwaza, atukuziwe! ²¹ Atukuziwe kwa mambo

† **3:15** Kigeregu: “jamaa”. Paulu asowera kuhusu viyumbe piya.

‡ **3:17** “Murimbísiwa” kamba muti na mizipe, au nyumba na aliserusu.

aténda njamati§ na vyaatenda julu ya Almasihi Insa, kwa enzi piya, milele ka milele! Aamina.

4

Umoja kati ya wafulati wa Insa

¹ Kwa javyo, omi nfungwa kwa sababu yakuntumika Mwenye, nukutafadalini kuwa umwe mwitiwa na Mwenyezimungu muinshi kamba vyawajuzi kuinshi wanu waawéta iye. ² Kwa namuna piya, murinyenyekeye, muwe wororo, muhitamili, kwa kuvumirirana nkati ya pendo. ³ Mutende juhudi-zi piya ipate muzidi kutenge-manisa umoja wenu vyaaturire Roho Takatifu, julu ya kurilunga na mizizi ya usalama. ⁴ Kamana mwiri mmoja tu basi na Roho mmoja tu basi, kamba vyamwitiwe kati ya tamaa mmoja tu basi mupáta wakati wamwitiwe. ⁵ Mwenye mmoja tu basi, tukwamini inlimu moja tu basi, koza kumoja tu basi, ⁶ Nlungu mmoja tu basi, Baba wa piya-fwe, ari julu yetu piya-fwe, kawa nkati ya piya-fwe, na kankutenda mambo julu ya piya-fwe.

⁷ Piya-fwe kila mmoja kapewa uwezo maalumu, kwa namuna kamba Almasihi vyaapimire akitis-usira ofwe. ⁸ Kwa javyo, Mandiko Matakatifu* akwamba:

“Iye paapandire akuka julu,
kwalongorera wafungwa wengi wawenye
na kawapa vinu vyema wanadamu.”

§ 3:21 Ona aya ya 10. * 4:8 Ona Zaburi 68:18. Paulu ari kwereza mana ake.

⁹ Mandiko paamba javi: “iye paapandire”, mana ake kinani? Mana ake ndi kuwa Almasihi kanza kwisuka kuja mulumwengu-mu. ¹⁰ Esuke noyo ndi apandire noyo, akuka mpaka mahala paswifa pakulu mbinguni, ipate iye ejare mulumwengu-mu piya mpaka binguni. ¹¹ Noyo apandire-yo[†] ndi awapere wanu wamojawapo uwezo maalumu wakuwa mawalii, wengine kuwa minabii, wengine wawe wenye kwereza Habari Ngema, wengine wasunga, na wengine wawafunde wenye kwamini. ¹² Kazi zawo ewo ndi kuwatengeza sana-sana watakatifu wantumike Mwenyezimungu, ipate warimbise mwiri wa Almasihi mpaka ukomare. ¹³ Evyo vikikuna, piya-fwe tifikirire kuwa na umoja nkati ya namuna yetu ya kuntumaini Almasihi na ya kumyerera Mwana wa Mwenyezimungu. Tikuja kuwa wanu wakukomala sana-sana, sawa-sawa na kipimo cakutimu, ipate zitijare nfululu namuna piya za Almasihi. ¹⁴ Ndimana tisiwe tena kamba wasimana nkati ya kwamini kwetu, javyo atibengwa na inlimu nyipya kamba ngalawa vyairefya na mepo, atiteseka na wajanja julu ya mipango ya ulongo wawo. ¹⁵ Kwasa javyo, tukeni tambirane ukweli nkati ya kupendana ipate tikure, tinlande kwa namuna zake piya ire wakuwa ndi kiswa, Almasihi wawenye. ¹⁶ Vifingo vya mwiri piya, vikilongoziwa neye, vikilungana sana na piya malungo a vipewe, kila kimoja citenda kazi yake na mwiri-wo ukula na úkomala nkati ya pendo.

[†] **4:11** “Noyo apandire-yo” ndi Insa Almasihi.

Mainsha mapya nkati ya Almasihi

¹⁷ Kwa javyo, nukwambirani na nukukenekez-erani kwa mamulaka a Mwenye: amujuzi kuinshi tena kamba makafiri, wawaza kwa namuna saz-ifāi kinu. ¹⁸ Ankili zawo ziwa nkisi. Watanukana na mainsha awapewa na Mwenyemizungu, kwa kuwa ewo watikinifu, kwa sababu myoyo yawo migumu. ¹⁹ Pawatenda ubaya, awawona haya, ndimana wengira lukware, wafulata kila namuna ya ucafu, na daima wafulata wájibu mbaya.

²⁰ Fala umwe, pamufundiwe njira ya Almasihi, amwambiriwe javyo! ²¹ Musikira kuhusu iye, na mufundiwa ukweli sawa-sawa na vyaafundire Insa. ²² Mufundiwa kuvula umunu wenu wamukiwa nawo mida, wakudanganyiwa julu ya wájibu mbaya wakutenviwa. ²³ Mufundiwa mumwase Mwenyemizungu kupindula mawazo enu, ²⁴ na muvare umunu mupya wakunfulatiza Mwenyemizungu, muwe nkati ya ukamilifu wa ukweli pamoja na utakatifu.

²⁵ Ndimana, kwasa ulongo, mwambirane kweli munu na mwenziwe, konta piya-fwe tiwa vifingo vya mwiri moja. ²⁶ Pamukimiwa, musase nyongo yenu kukutenzani dambi. Na musase kuswa juwa saikwisireni nyongo yenu. ²⁷ Kusema kweli, Ibilisi musimpe nafasi. ²⁸ Akiwanga onse, asiwe tena. Kwasa javyo, ájuzi akore kazi sana-sana na makono ake ipate awe nawo kinu cakuwamera wakosofu. ²⁹ Usemi wakudángula, usilawe pakanywa penu. Kwasa javyo, usemi wenu uwé mwema na wa faida, uwajanliye wanu wakusikirani. ³⁰ Roho Takatifu wa Mwenyemizungu, aturiwe alama yakuwa

muwa wanu wa Mwenyezimungu, mpaka suku yakuwombola wanu wake, musintaye uzuni. ³¹ Asani ukakatima piya, kukimiwa, nyongo, kukaidiyana caputu na wenzenu, masemo a kutukana, pamoja na namuna nyengine piya zakutenderana ucaputu. ³² Ila tenderanani wema munu na mwenziwe, muwonerane utungu, na muswamiiyane kamba Mwenyezimungu, julu ya Almasihi, vyaakuswamiini umwe.

5

¹ Ndimana, kwa kuwa wana wakupéndiwa, nfulatizeni Mwenyezimungu. ² Inshini nkati ya pendo kwa namuna moja noyo kamba Almasihi vyatipendire ofwe. Karipereka iye mwaneyewe kwa ajili yetu, kuwa zawadi na kafara yakunuwira pakulu sana ka Mwenyezimungu.

³ Fala, kamba viwahusu watakatifu, mwase nfululu kutenda lukware, ucafu piya, pamoja na kululuka.* Kusema kweli, musimwase munu kuwa na shariya mojawapo yakusema kuwa evyo vitendo-vyo mwankutenda. ⁴ Na isisikirikane kati yenu hadisi ya kunyata, wala masemo saafāi kinu, wala kiseko ca vinu vyakutenza aibu. Vitendo-vyo avikujuzini. Kwasa javyo, masemo enu awe a kushukuru. ⁵ Kamana mukwijiwa kuwa wenye kutenda lukware, ucafu, au kululuka awariti muufalume wa Almasihi na wa Mwenyezimungu. Kusema kweli, kululuka sawa-sawa na kwambudu milungu sairi ya ukweli.† ⁶ Musimwase munu

* **5:3** Ona waKolosayi 3:5. † **5:5** Alulúka ashugulikira caalulúkira noco.

kukutenvyani na masemo saana deretu, kamana novyo vitendo-vyo vikuja na nyongo yakofya ya Mwenyemungu kwa wanu sawansikiriza. ⁷ Basi, vitendo vyawatenda wanu-wo, musiwalunge nkono!

⁸ Kamana mida roho zenu zikiwa nkisi, fala sambu, kwa kulungana na Mwenye, ziwa nnuru. Ndimana enendani kamba wanu wakuinshi panuru. ⁹ Konta visumo vya nuru ndi vitendo vyema jisijisi, kamilifu, na vya ukweli. ¹⁰ Sakulani kwijiwa daima vimwajibu Mwenye. ¹¹ Musisanganyike nvitendo savina faida vyawatenda wanu wakwenenda nkisi. Kwasa javyo, ototani ubaya wa vitendo-vyo. ¹² Kamana vitendo vyawatendire kwa siiri, anta kwereza vitenza aibu. ¹³ Fala kila kinu cakolotiwa kati ya nuru, ciwoneka, ¹⁴ kamana nuru ndi kinu cakuwónesa. Ndimana ikwambiwa javi:

“Uwe uri kulala, lamuka.
Uwe ufwire, fufuka.
Na Almasihi akumwarikira.”

¹⁵ Kwa javyo, more-more namuna zenu za kuinshi. Musiinshi kamba wajinga, ila inshini kamba werevu. ¹⁶ Pamuri nawo nafasi nopa, tumirani nafasi piya kwa namuna ngema, konta ezi suku-zi wawapo wengi watenda ubaya. ¹⁷ Ndimana musizozoke, ila mwereriwe vyaasaka Mwenye. ¹⁸ Vinyu musirewe, ikutenzani kufuja mainsha enu. Ila mwijaziwe na Roho Takatifu, ¹⁹ kwimbisana nyimbo za zaburi, utenzi, na kaswaida zakukupani Roho Takatifu. Imbani

na ntukuzeni Mwenye na myoyo yenu. ²⁰ Kwa zina ra Mwenye wetu, Insa Almasihi, nshukuruni Mwenyezimungu Baba wetu daima kwa piya viri kukuna. ²¹ Kwa kumwinshimu Almasihi, rinyenyekeyeni munu na mwenziwe.

Mainsha nkati ya ndowa

²² Umwe mulombiwe, rinyenyekeyeni ka walume wenu wanyewe kwa namuna vyamurinyenyekeya mbere ya Mwenye. ²³ Kamana nlume ndi kiswa ca muka wakulombiwa, kamba Almasihi vyaari kiswa ca jamati. Noyo ndi Nvushi wa jamati-yo, mwiri wake. ²⁴ Kamba jamati vyairinyenyekeya ka Almasihi, kwa namuna mmoja noyo, waka wakulombiwa warinyenyekeye kwa piya ka walume wawo.

²⁵ Umwe walume mutendire ndowa, kila munu ampende nkawake kamba Almasihi vyaapendire jamati, akiripereka mwaneyewe mainsha ake kwa ajili ya jamati-yo. ²⁶ Iye katenda javyo ipate jamati iwe takatifu. Iye awaswafi wanu wake julu ya kuwoza na maji, na julu ya usemi wa Mwenyezimungu. ²⁷ Almasihi vikimwajibu awaswafi javyo, ipate arolotere iye mwaneyewe jamati-yo iwe ngema kamba nondwa, bila noda wala makunyare wala ca ucafu kimojawapo, ila iwe takatifu saina ukosa. ²⁸ Kwa namuna mmoja noyo, walume watendire ndowa, kila mmoja ajuzi ampende nkawake kamba vyaapenda mwiri wake mwaneyewe. Ampenda nkawake onse kankuripenda iye mwaneyewe. ²⁹ Sikirizani, aapo munu wakwina mwiri wake mwaneyewe, ila arisa na asunga, sawa-sawa na Insa Almasihi

vyaasunga jamati. ³⁰ Konta piya-fwe tiwa vifingo vya mwiri wake.

³¹ “Kwa javyo, nlume amwasa wawaye na mamaye alungana na nkawake, wo-wawiri walawirira kuwa mwiri mmoja tu basi.” ‡

³² Piya-vi ndi maajuza makulu, kurigariga kw'ereriwa munu, nankusowera kuhusu Almasihi na jamati. ³³ Novyo-sivyo, umwe kila mmoja ampende nkawake kamba vyaaripenda mwananyewe, na kila mwanamuka amwinshimu nlumake.

6

Wana na wapongozi

¹ Umwe wasimana, wasikirizeni wakupon-goreni* konta muwa wanu wa Mwenye. Eyi ndi shariya yamujuzi kutenda.

² “Mwinshimu wawayo na mamayo.” †

Eyi ndi ámuri yakwanza íri nawo tamaa. ³ Na tamaa yawenye ndiyi:

“Ukiwenshimu wawayo na mamayo, piya vinu vyautenda vikwenendera sana, na úinshi myaka mingi mulumwengu-mu.”

⁴ Na umwe wawáwa, musiwashonge wanenu kukimiwa, ila warereni kwa kuwaduma na kuwafunda vyavimwajibu Mwenye.

‡ 5:31 Ona Mwanzo 2:24. * 6:1 Au: “wakurerani”. † 6:2 Ona Kulawa 20:12.

Watwana na mamwenye

⁵ Umwe watwana, mamwenye wenu wa mulumwengu-mu, wasikirizeni kwa inshima, kwa niya moja kamba vyamunsikiriza Almasihi.

⁶ Sikirizani daima, kuwapo wanyewe au kutowa kuwapo. Musitende kwa kusakula fadili kwawo, au vyakuwajibu wanadamu. Ila, kwa kuwa watwana wa Mwenyezimungu, tendani nafsi yake ka moyo piya.

⁷ Kolani kazi na radi konta, kusema kweli, amuri kuwakorera wanu, mwankunkorera kazi Mwenye. ⁸ Mukwijiwa kuwa ofwe kila mmoja, anta awe ntwana au nlungwana, akuja kupokerera thawabu ka Mwenye kwa meema yaatendire.

⁹ Umwe mamwenye, kwa namuna mmoja novyo, watafitini sana watwana wenu. Musiwatishire hukumu. Mwiwiwe kuwa, kwenu umwe anta na kwawo ewo, Mwenye kawapo mbinguni, awalamula wanu piya kwa kipimo kimoja noco.

Kutengeza kwa vita ya kiroho

¹⁰ Mwinsho, kwa kulungana na Mwenye, komalani, kwa uwezo wake nkulu. ¹¹ Valani mavazi akurikengera na pangirani sulaha piya zaakupereni Mwenyezimungu, ipate moloke nkati ya mipango ya ulongo wa Ibilisi. ¹² Kusema kweli, vita yetu atitenda na wanadamu‡, ila na viyumba sawawoneka: wenye kutawala, wenye mamulaka, wenye nguvu wamiliki nkisi ca ewu wakati-wu, pamoja na wenye uwezo mbaya wari pazikala roho. ¹³ Basi, risukuzeni

‡ **6:12** Kigeregu: “nyama na damu”.

sulaha piya zaakupereni Mwenyezimungu, ipate musishindiwe na aduwi mbaya suku yaaja kukushambuliyani yonse. Evi piya-vi mukitenda, mukoloka. ¹⁴ Kwa javyo, olokani: rifungeni ukanda§ wenu nkiuno wakolota ukweli, valani kikopa ca cuma pakifuwa cakolota ukamilifu. ¹⁵ Na mmaulu valani viratu kolota kuwa muwa tayari kwereza Injili ya usalama. ¹⁶ Visitoshe, sukulani daima kinga rakolota kwamini kwenu, ipate muzimise piya moto wa masonga éfya Ibilisi*. ¹⁷ Rikengereni viswa na gula rakolota kuvushiwa kwenu, na risukuzeni upanga wa Roho Takatifu, ewo ndi usemi wa Mwenyezimungu. ¹⁸ Tendani javyo kuno mukilebela duwa daima kwa namuna jisijisi, kulongoziwa na Roho Takatifu. Basi, musiriziuke na muhitamili daima nkati ya kuwalebelela duwa watakatifu piya. ¹⁹ Nomi novyo nilebeleleni ka Mwenyezimungu, panambula kanywa yangu, anipe usemi wake na uhakika, nipate kwijiwisa ukweli wa Habari Ngema. ²⁰ Kwa Habari Ngema-yo ndi caniwere shikarakanzi† nkifungo, fala nilebeleleni ka Mwenyezimungu nereze Habari Ngema na uhakika kamba vyanijuzi kwereza.

Salamu za mwinsho

²¹ Nankukuperekerani nduyetu mpendani wetu Tikiku, mwaminifu nkulu nkati ya kazi ya Mwenye Insa, ipate mwijiwe novyo mwaha kuhusu omi na vyanitenda. Iye kankuja

§ 6:14 Epa kurifunga ukanda ndi alama ya kuritengeza kutenda vita. * 6:16 Kigeregu: “Nbaya”. † 6:20 Kigeregu: “em-bashadori”

kukwerezani piya. ²² Nankukuperekerani kwa eyi anzima-yi, ipate mwijiwe habari kuhusu ofwe na iye akurimbiseni myoyo yenu.

²³ Basi, Mwenyezimungu Baba na Mwenye Insa Almasihi akujanliyeni‡ salama na pendo nkati ya kwamini. ²⁴ Rehema iwesukire piya wenye kumpenda sakuna mwinsho Mwenye wetu, Insa Almasihi.

‡ **6:23** Kigeregu: “awajanliya wanduze”.

Habari Ngema New Testament in Mwani

copyright © 2013 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Mwani

Translation by: Wycliffe Bible Translators

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Mwani

© 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2016-06-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Feb 2024 from source files
dated 29 Jan 2022

b59c64ed-0fe2-582b-99e7-8752eb16e763